

Fondo Monetario Internacional



Informe anual

Por una
economía mundial
para todos

2003

Una institución global

El Fondo Monetario Internacional es un organismo especializado del sistema de las Naciones Unidas establecido mediante tratado en 1945 con el fin de contribuir al buen funcionamiento de la economía mundial. El gobierno de la institución, con sede en la ciudad de Washington, son los 184 países miembros, casi la totalidad del mundo.

El FMI es la institución central del sistema monetario internacional, es decir, el sistema de pagos internacionales y tipos de cambio de las monedas nacionales que permite la actividad económica entre países.

Los fines del FMI, según su Convenio Constitutivo, incluyen facilitar el crecimiento equilibrado del comercio mundial, fomentar la estabilidad de los tipos de cambio, evitar las devaluaciones cambiarias competitivas y brindar a los países la oportunidad de que corrijan de forma ordenada los problemas de sus balanzas de pagos.

Con estos fines, el FMI:

- Efectúa el seguimiento de la evolución y las medidas de política económica y financiera en los países miembros y en el mundo, y ofrece asesoramiento de política a los países miembros basado en los más de 50 años de experiencia acumulada.
- Concede préstamos a los países miembros que enfrentan problemas de balanza de pagos, como financiamiento temporal en respaldo de las medidas de ajuste y de reforma que contribuyan a corregir los problemas fundamentales.
- Facilita a los gobiernos y bancos centrales de los países miembros asistencia técnica y capacitación en los ámbitos de especialidad de la institución.

Mediante la labor que realiza para fortalecer el sistema financiero internacional y acelerar la lucha contra la pobreza, además de promover la aplicación de medidas de política económica apropiadas en todos los países miembros, el FMI contribuye a que la globalización funcione en beneficio de todos.

El FMI divulga regularmente al público información sobre sus actividades,

Informe anual

1. LA SUPERVISIÓN DEL FMI EN LA PRÁCTICA
2. AFIANZAMIENTO DE LA SUPERVISIÓN Y LA PREVENCIÓN DE CRISIS
3. UN MARCO MÁS EFICAZ PARA LA SOLUCIÓN DE LAS CRISIS
4. CÓMO MEJORAR LAS POLÍTICAS Y LAS OPERACIONES DE CRÉDITO
5. LA LUCHA CONTRA LA POBREZA EN LOS PAÍSES DE BAJO INGRESO
6. ASISTENCIA TÉCNICA Y CAPACITACIÓN
7. TRANSPARENCIA, RENDICIÓN DE CUENTAS Y COOPERACIÓN
8. OPERACIONES Y POLÍTICAS FINANCIERAS EN EL EJERCICIO 2003
9. ORGANIZACIÓN, PRESUPUESTO Y RECURSOS HUMANOS

APÉNDICES

2003

Fortalecer el crecimiento de la economía mundial

La incertidumbre que ha afectado al entorno económico mundial, junto con las dificultades económicas y financieras de muchos países miembros, ha planteado numerosos retos para el FMI durante el ejercicio 2002/03.

Pese a algunos indicios a comienzos de 2002 de un fortalecimiento del crecimiento económico mundial tras la desaceleración del año anterior, posteriormente la recuperación se tornó vacilante. La demanda y la actividad económica se debilitaron como consecuencia de la incertidumbre geopolítica imperante en los momentos previos a la guerra en Iraq, que afectó tanto a los precios del petróleo como a la confianza de los consumidores y las empresas, y de la caída sostenida de los mercados de acciones durante el período 2000–02. Las políticas monetaria y fiscal adoptadas por varios países brindaron respaldo a la demanda, pero el crecimiento del producto mundial durante el año 2002, aunque fue algo mayor que en 2001, volvió a situarse muy por debajo de la tendencia. El comercio mundial repuntó en 2002 respecto al mínimo de 2001, pero fue el más bajo desde la recesión mundial de los años ochenta.

En este contexto, el FMI siguió trabajando con los países miembros para fomentar un crecimiento sostenible más sólido con su asesoramiento en materia de políticas y sus actividades de supervisión, brindando asistencia financiera para apoyar a los países miembros en sus esfuerzos por resolver los problemas de balanza de pagos y ayudar a los países de bajo ingreso a promover el crecimiento y la reducción de la pobreza, prestando asistencia técnica y perseverando en su labor en pro de la reforma del sistema monetario internacional y de sus propias operaciones.

Supervisión y prevención de crisis

El FMI supervisa el sistema monetario internacional y las políticas cambiarias de los países miembros. La institución lleva a cabo esta labor consultando con los países sobre las medidas de política económica y financiera y realizando un seguimiento regular de la evolución económica y financiera a escala mundial, regional y nacional.

Durante el ejercicio 2003, el FMI celebró consultas bilaterales con 136 países miembros y adoptó medidas para aumentar la eficacia de la supervisión y la prevención de crisis. Por ejemplo, siguió desarrollando un sistema para evaluar la vulnerabilidad de los países frente a las crisis de la balanza de pagos. Además, el Directorio propuso mejoras para las evaluaciones realizadas en el marco de las normas y códigos del FMI y del programa de evaluación del sector financiero (PESF) desarrollado conjuntamente con el Banco Mundial, apoyó las propuestas para mejorar la presentación de datos a efectos de la supervisión, adoptó un nuevo marco de evaluación de la viabilidad de la deuda y respaldó nuevas medidas para reforzar la supervisión en los países que aplican programas aprobados por el FMI. El FMI adelantó también su contribución a la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.

Solución de crisis

La *prevención* de las crisis ha sido siempre el aspecto más destacado del programa de reformas del FMI, pero como no todas las crisis son evitables, el FMI también se ha esforzado por desarrollar un marco más robusto para su *resolución*. Concretamente, la institución ha tratado de combinar una política más clara sobre el acceso a sus recursos

La República Democrática de Timor-Leste (antes Timor Oriental) se convirtió en el país miembro número 184 del FMI en julio de 2002. Horst Köhler, Director Gerente del FMI (der.), da la bienvenida al Excmo. Sr. Mari Alkatiri, Primer Ministro de Timor-Leste, en la ceremonia de ingreso en la institución.



con una mayor selectividad en sus préstamos reforzando los mecanismos de reestructuración de la deuda soberana.

En los últimos años, el FMI ha respaldado los esfuerzos desplegados por algunos países miembros para solucionar las crisis de la cuenta de capital proporcionando grandes volúmenes de financiamiento, con frecuencia muy por encima de los límites de acceso normales. Durante el ejercicio 2003, el Directorio examinó esta política y estableció criterios más definidos al respecto para estas situaciones de crisis.

El Directorio consideró también la experiencia acumulada en la reestructuración de los bonos soberanos y la política de préstamos del FMI a los países con atrasos en sus pagos a los acreedores privados, analizó el diseño y la eficacia de las cláusulas de acción colectiva para facilitar la reestructuración de la deuda y consideró una propuesta sobre un mecanismo de reestructuración de la deuda soberana para resolver situaciones insostenibles de endeudamiento de este tipo.

Políticas y operaciones de crédito

El FMI otorga respaldo financiero a los países miembros a través de una amplia gama de políticas e instrumentos de préstamo. En la mayoría de los casos, el financiamiento se condiciona a que el país receptor adopte las medidas oportunas para corregir los problemas de fondo que hayan dado lugar a la necesidad de recursos.

Durante el ejercicio 2003, el FMI concluyó un examen bianual de la condicionalidad que conllevan los programas respaldados por la institución y aprobó nuevas directrices para el diseño y la implementación de dicha condicionalidad a fin de fomentar una mayor identificación de los países con los programas y aumentar la eficacia de los mismos.

El Directorio examinó también un informe de situación sobre la intensificación de la colaboración con el Banco Mundial en esta materia y concluyó sus deliberaciones sobre el uso prolongado de los recursos del FMI basándose en un informe elaborado por la Oficina de Evaluación Independiente (véase más adelante).

La lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso

El principal objetivo que persigue el FMI con los países de bajo ingreso es promover una reducción profunda y duradera de la pobreza, aplicando la estrategia de “dos pilares” respaldada por la comunidad internacional en el Consenso de Monterrey: los propios países de bajo ingreso han de adoptar medidas de política sólidas, incluida la promoción del buen gobierno, y al mismo tiempo la comunidad internacional debe respaldar estos esfuerzos con un mayor volumen de asistencia.

El FMI complementa su asesoramiento en materia de políticas con respaldo financiero a los países miembros más pobres en forma de préstamos a bajas tasas de interés en el marco del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP) y el alivio de la deuda a través de la Iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME). También brinda asistencia financiera para ayudar a los países a crear capacidad institucional. El Directorio examinó la evolución de los préstamos del SCLP y el proceso de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) en el ejercicio 2002. Durante el ejercicio 2003, el FMI realizó un seguimiento prestando mayor atención en los programas de los países a la creación de un clima propicio para la inversión y el crecimiento, haciendo que, sistemáticamente, los análisis de la pobreza y el impacto social desempeñen un papel más importante para ayudar a los países a formular estrategias de reducción de la pobreza y programas respaldados por el SCLP y mejorando la gestión del gasto público.

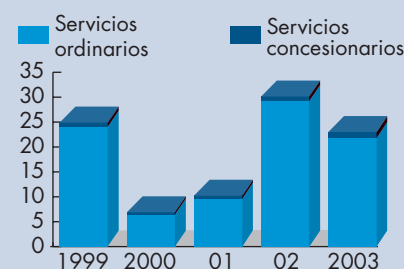
Asimismo, el FMI se mostró favorable a que las exportaciones de los países en desarrollo tengan un mayor acceso a los mercados, recomendando, entre otras medidas, la progresiva eliminación en los países industriales de las subvenciones



Las autoridades de Ghana señalizan proyectos de construcción para destacar los beneficios tangibles de su participación en la Iniciativa conjunta del FMI y del Banco Mundial para los países pobres muy endeudados (HIPC en inglés). Ghana ha publicado su documento de estrategia de lucha contra la pobreza en febrero de 2003.

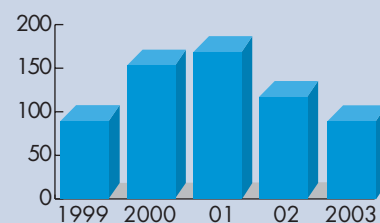
Crédito ordinario y concesionario

(Miles de millones de DEG; ejercicios)



Coefficiente de liquidez del FMI*

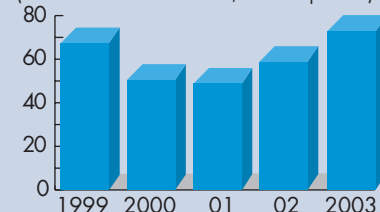
(Porcentaje; fin del ejercicio)



* Razón entre los recursos netos utilizables no comprometidos y los pasivos líquidos.

Crédito del FMI pendiente de reembolso

(Miles de millones de DEG; fin del ejercicio)





Un equipo de técnicos del FMI se reúne con un alto funcionario de la administración tributaria y su personal en Afganistán. El FMI brindó asistencia técnica equivalente a 356 años-persona en el ejercicio 2003.



Países miembros del AFRITAC oriental

En el ejercicio 2003, el FMI colaboró con donantes y países de África para crear dos Centros Regionales de Asistencia Técnica en África. El primero de estos centros, ubicado en Dar es Salaam, se inauguró en octubre de 2002.

que distorsionan el comercio. El FMI colaboró con la Organización Mundial del Comercio para buscar fórmulas que permitan una mayor coherencia en las labores que realizan ambas instituciones y se mostró dispuesto a contribuir a las propuestas de los países en desarrollo respecto a un plan de comercio de productos agrícolas para África. Respaldo, además, los llamados a intensificar la asistencia internacional y el seguimiento de las medidas encaminadas a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas.

Asistencia técnica y capacitación

Estas actividades tienen por objeto ayudar a los países a formular mejor sus políticas y a diseñar medidas concretas.

Durante el ejercicio 2003, el FMI proporcionó el equivalente a 356 años-persona por concepto de asistencia

técnica. En respuesta a las nuevas necesidades, la asistencia técnica aumentó en el ejercicio 2003 para los países en etapa de posguerra, las iniciativas regionales, y la prevención, solución y gestión de crisis. África subsahariana siguió recibiendo el porcentaje mayor de la asistencia técnica. El FMI creó dos Centros Regionales de Asistencia Técnica en África (en Tanzania, en octubre de 2002, y en Malí, en mayo de 2003) para aumentar el volumen, alcance y coordinación de la asistencia prestada por varios proveedores dentro de las respectivas regiones.

El FMI examinó sus políticas de asistencia técnica en el ejercicio 2003. El Directorio aprobó medidas para adoptar una metodología de seguimiento y evaluación que abarque a toda la institución y para establecer un sistema de contabilidad integral que permita captar en su totalidad el costo de la asistencia técnica.

El financiamiento externo es una fuente importante de apoyo a la asistencia técnica. En el ejercicio 2003, estos recursos representaron alrededor del 30% de la asistencia técnica total del FMI, siendo Japón el principal donante.

Transparencia

Muchas de las reformas introducidas por el FMI en los últimos años se basan en el reconocimiento de que la eficacia aumenta con la *transparencia* en la formulación y prestación de asesoramiento en materia de políticas, la *rendición de cuentas* a este respecto, la *voluntad de respuesta* a lo aprendido con la experiencia, la *apertura* a las opiniones externas y la *cooperación* con otros miembros de la comunidad internacional.

En septiembre de 2002, el Directorio examinó su política de transparencia y consideró los pasos siguientes. Expresó su satisfacción por el aumento en la publicación de documentos sobre países y otro tipo de material, pero subrayó que la transparencia del FMI no debe menoscabar la franqueza de su diálogo con los países miembros ni de los informes que prepara el personal.

En marzo de 2003, el Directorio consideró la estrategia de comunicaciones externas y reconoció que sus objetivos clave son lograr que el público tenga un conocimiento más cabal de la labor de la institución y respalde sus políticas, y que el FMI se muestre más abierto al análisis y a la crítica del exterior. Los directores coincidieron en que se podría avanzar más focalizando mejor las comunicaciones, por ejemplo, intensificando el contacto con los parlamentarios y los representantes de la sociedad civil en los países miembros.

Oficina de Evaluación Independiente

La Oficina de Evaluación Independiente (OEI) se creó en julio de 2001 con el objetivo de evaluar de forma objetiva la labor que realiza el FMI. Durante el ejercicio 2003, la OEI analizó el uso prolongado de los recursos del FMI, el papel de la institución en las tres crisis recientes de la cuenta de capital (Brasil,

Corea e Indonesia) y el ajuste fiscal en los programas respaldados por el FMI. Después de que el Directorio aprobara el primer informe en septiembre de 2002, la gerencia creó un grupo de trabajo para estudiar los problemas planteados.

Operaciones y políticas financieras

En el ejercicio 2003, destaca el acuerdo de derecho de giro a favor de Brasil, por un monto de DEG 22.800 millones (\$31.500 millones), el de mayor cuantía en la historia del FMI. Este acuerdo, junto con otros dos acuerdos importantes a favor de Colombia y Argentina y el aumento de los recursos correspondientes a un acuerdo en vigor a favor de Uruguay, hizo que el nivel de compromisos durante el ejercicio siguiera siendo relativamente alto. Los nuevos compromisos ascendieron a un monto de DEG 29.400 millones (\$40.700 millones), suma que representa DEG 10.000 millones menos que en el ejercicio 2002.

Durante el ejercicio, el FMI desembolsó DEG 21.800 millones en préstamos con cargo a la Cuenta de Recursos Generales, monto mayor que los reembolsos, que totalizaron DEG 7.800 millones. Por consiguiente, el crédito pendiente de reembolso al 30 de abril ascendió a un nivel sin precedentes de DEG 66.000 millones (\$91.300 millones), DEG 13.900 millones más que el nivel registrado un año antes.

Al mismo tiempo, la situación de liquidez del FMI siguió siendo adecuada para hacer frente a las necesidades de los países miembros. La capacidad de compromiso futura (CCF) a un año ascendía a DEG 61.000 millones al final del ejercicio 2003. (La CCF, una nueva medida de la liquidez introducida en dicho ejercicio, indica el monto de recursos procedentes de las cuotas que pueden prestarse en los 12 meses siguientes.)

El FMI proporciona asistencia en condiciones concesionarias en el marco del SCLP y de la Iniciativa para los PPME. Durante el ejercicio se aprobaron 10 nuevos acuerdos al amparo del SCLP, comprometiéndose un total de recursos de DEG 1.200 millones, y se incrementaron los recursos de un préstamo ya en vigor. Los desembolsos totales en el marco del SCLP realizados durante el ejercicio ascendieron a DEG 1.200 millones. Al 30 de abril, 36 países estaban recibiendo asistencia para sus programas de ajuste y reforma al amparo del SCLP; los compromisos totales ascendían a DEG 4.500 millones, y los saldos no utilizados, a DEG 2.500 millones. A finales del ejercicio, 8 países habían alcanzado el punto de culminación en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, mientras que otros 18 países habían superado ya el punto de decisión y habían comenzado a recibir alivio transitorio de la deuda.

El FMI proporciona también asistencia de emergencia a los países en etapa de posguerra. Al final del ejercicio 2003, siete países donantes habían comprometido DEG 11,5 millones en subvenciones y los desembolsos ascendían a DEG 1,4 millones.

Países miembros

La República Democrática de Timor-Leste (antiguo Timor Oriental) ingresó en el FMI el 23 de julio de 2002, convirtiéndose así en el país miembro número 184 de la institución. Su cuota inicial en el FMI se fijó en DEG 8,2 millones (unos \$11 millones).

Organización, presupuesto y personal

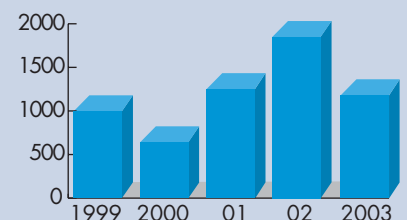
En el ejercicio 2003 se produjeron varios cambios institucionales. El Departamento de Sistemas Monetarios y Financieros sustituyó al Departamento de Asuntos Monetarios y Cambiarios, como consecuencia de la ampliación de sus funciones. El Departamento de Tesorería pasó a denominarse Departamento Financiero. Se anunció que el Subdirector Gerente Eduardo Aninat renunciaría a partir de junio de 2003 y que Kenneth Rogoff, Consejero Económico y Director del Departamento de Estudios, volvería a la Universidad de Harvard después de las Reuniones Anuales. Sus sucesores serán, respectivamente, Agustín Carstens, Subsecretario de Hacienda y Crédito Público de México, y Raghuram Rajan, de la Graduate School of Business de la Universidad de Chicago.



Los funcionarios de la Oficina de Evaluación Independiente presentaron su primer informe —sobre el uso prolongado de los recursos del FMI— en una conferencia de prensa el 20 de septiembre de 2002.

Nuevos compromisos conforme al SCLP*

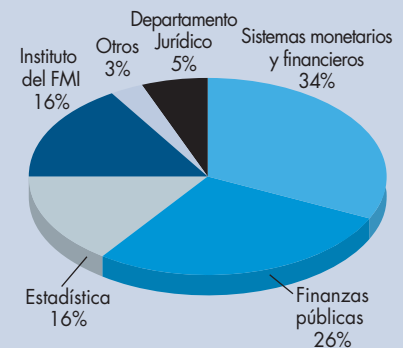
(Millones de DEG; ejercicios)



* Incluye los aumentos menos la disminución aprobada.

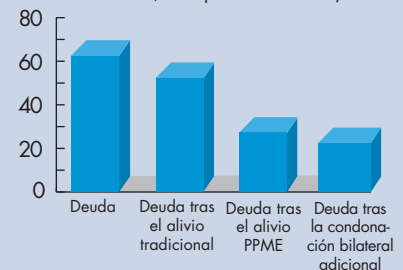
Asistencia técnica

(Por función, porcentaje de los recursos totales en años-persona efectivos, ejercicio 2003)



Reducción de la deuda de los PPME**

(Valor neto actualizado, en miles de millones de dólares de EE.UU.; en el punto de decisión)



** Países que, al 30 de abril de 2003, han alcanzado el punto de decisión.



Director Gerente Horst Köhler

La economía mundial registró un crecimiento moderado en 2002, tras la desaceleración de 2001. Sin embargo, al crecimiento relativamente sólido observado en el primer trimestre del año, siguió un debilitamiento paulatino hasta el final del ejercicio 2002/03. En este contexto de tibia recuperación mundial, las economías avanzadas han debido reorientar su política económica de modo de restablecer la confianza y promover un crecimiento sostenible. El compromiso asumido en este sentido por los principales países industriales en la reunión cumbre del G-8 celebrada en Evian en junio de este año, tras las medidas de estímulo ya adoptadas en varios casos, es un hecho encomiable.

Uno de los principales objetivos de la labor del FMI en el ejercicio 2003 fue la promoción de políticas para apoyar la recuperación económica y mejorar las perspectivas de crecimiento en todos los países. Fortalecer la supervisión y prevenir las crisis son elementos cruciales de los esfuerzos que despliega la institución. En el ejercicio de la supervisión, en un contexto nacional, mundial o regional, hemos prestado más atención a las repercusiones que las políticas de los países pueden tener a escala internacional. También analizamos con más precisión los factores de vulnerabilidad, concentrándonos en las evaluaciones de la viabilidad de la deuda y de los riesgos de

crisis e insistiendo más en la supervisión del sector financiero (por ejemplo, a través del programa de evaluación del sector financiero, que desarrollamos conjuntamente con el Banco Mundial) y en el fortalecimiento institucional (por medio de los informes sobre la observancia de los códigos y normas).

Cuando, a pesar de estas medidas, estalla una crisis, es necesario contar con mecanismos eficaces para resolverlas y limitar su costo. La propuesta de la gerencia de establecer un mecanismo de reestructuración de la deuda soberana fue el catalizador de un debate en torno a las formas de abordar el problema de la deuda insostenible, y seguimos trabajando a fin de tratar de encontrar una solución más ordenada para este tipo de situaciones dentro del actual marco jurídico. Es alentador observar que cada vez es más frecuente la inclusión de cláusulas de acción colectiva en las recientes emisiones de bonos; por nuestra parte, respaldamos los esfuerzos desplegados por los deudores y los acreedores para formular un código de conducta voluntario para el proceso de reestructuración de la deuda.

Entretanto, para que las decisiones de préstamo del FMI en momentos de crisis sean más previsibles para los países miembros y los mercados, hemos clarificado los criterios de acceso a los recursos de la institución. También hemos revisado las directrices sobre la condicionalidad asociada a los préstamos del FMI, para que los países se identifiquen más con los programas económicos que respalda el Fondo y lograr que éstos sean más eficaces.

El FMI se ha comprometido a desempeñar la función que le corresponde en la lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso. Estos países gozan ahora de más estabilidad macroeconómica gracias a la aplicación de políticas sólidas y al mayor respaldo de la comunidad internacional, combinación que se conoce como estrategia de dos pilares. Ha llegado el momento de reorientar el proceso de reforma a fin de incrementar el potencial de crecimiento económico y alcanzar así los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El FMI sigue trabajando a fondo en la consecución de dichos objetivos a través del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP), que permite obtener recursos a tasas de interés muy bajas, y de su participación, junto con el Banco Mundial, en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados. También estamos compaginando mejor los programas respaldados por préstamos del SCLP con los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, impulsados por los propios países, actualmente el marco operativo de más amplia aceptación para alcanzar estos objetivos.

La capacitación y la asistencia técnica ayudan a los países a diseñar y poner en práctica las medidas de política. El año pasado, el FMI inauguró dos Centros Regionales de Asistencia Técnica en África, en Tanzania y Malí, y prestó asistencia a los países que están rehabilitando sus instituciones tras un prolongado conflicto armado, entre ellos, Afganistán, Iraq y Timor-Leste.

Para estimular la confianza y el crecimiento a escala mundial es prioritario concluir con éxito la ronda de Doha. Los países pueden ayudarse a sí mismos reduciendo las barreras comerciales. Con esta medida, los países industriales ayudarían, además, a los países en desarrollo a integrarse en la economía mundial. Reduciendo las subvenciones que distorsionan el comercio, sobre todo en el sector agrícola de los países industriales, se mejorarían las perspectivas de crecimiento y se elevaría notablemente el nivel de vida de los países en desarrollo. El FMI seguirá colaborando estrechamente con los países miembros y con otros organismos multilaterales, como el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio, para promover un crecimiento equilibrado del comercio mundial.

Durante el ejercicio se consolidaron las reformas del propio FMI: un elemento clave ha sido intensificar nuestra capacidad para escuchar y aprender. Los primeros informes de nuestra Oficina de Evaluación Independiente contribuirán a mejorar la calidad del asesoramiento y el respaldo en materia de políticas que presta el FMI. También hemos seguido fomentando la transparencia de las operaciones y las finanzas de la institución.



Primera Subdirectora Gerente
Anne Krueger



Subdirector Gerente
Shigemitsu Sugisaki



Subdirector Gerente
Eduardo Aninat



Estados Unidos

Nancy P. Jacklin
Meg Lundsager



Japón

Ken Yagi
Haruyuki Toyama



Alemania

Karlheinz Bischofberger
Ruediger von Kleist



Francia

Pierre Duquesne
Sébastien Boitreau



Reino Unido

Tom Scholar
Martin A. Brooke



Austria, Belarús,
Bélgica, Eslovenia,
Hungría, Kazajistán,
Luxemburgo, República
Checa, República
Eslovaca, Turquía

Willy Kiekens
Johann Prader



Armenia, Bosnia
y Herzegovina,
Bulgaria,
Chipre, Croacia,
Georgia, Israel,
Macedonia (ex
República
Yugoslava de),
Moldova, Países
Bajos, Rumania,
Ucrania

Jeroen Kremers
Yuriy G. Yakusha



Costa Rica,
El Salvador, España,
Guatemala,
Honduras, México,
Nicaragua,
Venezuela
(República
Bolivariana de)

Hernán Oyarzábal
Mario Beauregard



Albania, Grecia,
Italia, Malta, Portugal,
San Marino, Timor Leste

Pier Carlo Padoan
Harilaos Vittas



Antigua y
Barbuda, Bahamas,
Barbados, Belice,
Canadá, Dominica,
Granada,
Irlanda, Jamaica,
Saint Kitts y Nevis,
San Vicente y
las Granadinas,
Santa Lucía

Ian E. Bennett
Nioclás A. O'Murchú



Dinamarca, Estonia,
Finlandia, Islandia,
Letonia, Lituania,
Noruega,
Suecia

Vilhjálmur Egilsson
Benny Andersen



Australia, Corea,
Filipinas, Islas
Marshall, Islas
Salomón, Kiribati,
Micronesia (Estados
Federados de),
Mongolia, Nueva
Zelandia, Palau, Papua
Nueva Guinea,
Samoa, Seychelles,
Vanuatu

Michael J. Callaghan
Michael H. Reddell



Arabia Saudita

Sulaiman M. Al-Turki
Abdallah S. Alazzaz



Brunei Darussalam,
Camboya, Fiji,
Indonesia, Malasia,
Myanmar, Nepal,
República
Democrática Popular
Lao, Singapur,
Tailandia, Tonga,
Vietnam

Sri Mulyani Indrawati
Ismail Alowi



Angola, Botswana,
Burundi, Eritrea,
Etiopía, Gambia,
Kenya, Lesotho,
Liberia, Malawi,
Mozambique,
Namibia, Nigeria,
Sierra Leona,
Sudáfrica, Sudán,
Swazilandia,
Tanzanía, Uganda,
Zambia, Zimbabwe

Ismaila Usman
Peter J. Ngumbullu



Bahrein, Egipto,
Emiratos Arabes
Unidos, Iraq,
Jordania, Kuwait,
Libano, Libia,
Maldivas, Omán,
Qatar, República
Árabe Siria, Yemen

A. Shakour Shaalan
Oussama T. Kanaan



China

WEI Benhua
WANG Xiaoyi



Azerbaiyán,
Polonia,
República Kirguisa,
Serbia y Montenegro
Suiza, Tayikistán,
Turkmenistán,
Uzbekistán

Fritz Zurbrugg
Wieslaw Szczuka



Federación de
Rusia

Aleksei V. Mozhin
Andrei Lushin



Brasil, Colombia,
Ecuador, Guyana,
Haití, Panamá,
República
Dominicana,
Suriname, Trinidad
y Tabago

Murilo Portugal
Roberto Steiner



Afganistán,
Argelia, Ghana,
Irán (República
Islámica del),
Marruecos,
Pakistán, Túnez

Abbas Mirakhor
Mohammed Daiiri



Bangladesh, Bhután,
India, Sri Lanka

Yaga V. Reddy
R.A. Jayatissa



Argentina, Bolivia,
Chile, Paraguay,
Perú, Uruguay

Guillermo Le Fort
A. Guillermo Zoccali



Benin, Burkina Faso,
Cabo Verde, Camerún,
Chad, Comoras, Congo
(República del), Congo
(República Democrá-
tica del), Côte d'Ivoire,
Djibouti, Gabón,
Guinea, Guinea-Bissau,
Guinea Ecuatorial,
Madagascar, Mali,
Mauricio, Mauritania,
Níger, República
Centroafricana, Rwanda,
Santo Tomé y Príncipe,
Senegal, Togo

Damian Ondo Mañe
Laurean W. Rutayisire

Gerd Häusler

Consejero

Kenneth S. Rogoff

Consejero Económico

Departamentos Regionales

Abdoulaye Bio-Tchané

Director, Departamento de África

David Burton

Director, Departamento de Asia y el Pacífico

Michael C. Deppler

Director, Departamento de Europa I

John Odling-Smee

Director, Departamento de Europa II

Anoop Singh

Director, Departamento del Hemisferio Occidental

George T. Abed

Director, Departamento del Oriente Medio

Departamentos funcionales y de servicios especiales

Timothy F. Geithner

Director, Departamento de Elaboración y Examen de Políticas

Carol S. Carson

Directora, Departamento de Estadística

Kenneth S. Rogoff

Director, Departamento de Estudios

Teresa M. Ter-Minassian

Directora, Departamento de Finanzas Públicas

Gerd Häusler

Director, Departamento de Mercados Internacionales de Capital

Stefan Ingves

Director, Departamento de Sistemas Monetarios y Financieros*

Eduard Brau

Director, Departamento Financiero*

François P. Gianviti

Consejero Jurídico, Departamento Jurídico

Mohsin S. Khan

Director, Instituto del FMI

Información y enlace

Thomas C. Dawson II

Director, Departamento de Relaciones Externas

Flemming Larsen

Director, Oficinas en Europa

Reinhard Munzberg

Director y Representante Especial ante las Naciones Unidas, Oficina en las Naciones Unidas

Hiroyuki Hino

Director, Oficina Regional para Asia y el Pacífico

Servicios de apoyo

Margaret R. Kelly

Directora, Departamento de Recursos Humanos

Shailendra J. Anjaria

Secretario, Departamento de Secretaría

Brian C. Stuart

Director, Departamento de Tecnología y Servicios Generales

Oficinas

Alain Coune

Director, Oficina de Auditoría e Inspección Internas

Montek Singh Ahluwalia

Director, Oficina de Evaluación Independiente

Claire Liuksila

Directora, Oficina de Gestión de la Asistencia Técnica

Barry Potter

Director, Oficina de Presupuesto y Planificación

Jeanette Morrison

Jefa, División de Redacción y Publicación

*El 1 de mayo de 2003, el Departamento de Tesorería pasó a denominarse Departamento Financiero, y el Departamento de Asuntos Monetarios y Cambiarios, Departamento de Sistemas Monetarios y Financieros.

En el presente *Informe anual del Directorio Ejecutivo del FMI*, se pasa revista a las actividades del Directorio durante el ejercicio comprendido entre el 1 de mayo de 2002 y el 30 de abril de 2003. El Informe se compone, en su mayoría, de exámenes de las deliberaciones del Directorio sobre toda la gama de políticas y operaciones de la institución.

El Directorio Ejecutivo, órgano responsable de la gestión cotidiana de los asuntos del FMI, está integrado por 24 directores ejecutivos, nombrados o elegidos por los países miembros o grupos de países miembros, y el Director Gerente, que actúa como presidente. Normalmente, el Directorio celebra varias reuniones en la semana. En 2002/2003, el Directorio dedicó la mayor parte de su tiempo a cuestiones relativas a los países miembros y, el resto, en su mayoría a la supervisión de alcance mundial y financiera, así como a cuestiones de política económica.

El Directorio realiza su labor basándose, en gran medida, en los estudios preparados por la gerencia y el personal del FMI. Normalmente, dichos estudios incluyen material de referencia, analítico y de datos, sobre diversos aspectos del tema en cuestión y en ellos se recaba la opinión del Directorio sobre las principales cuestiones tratadas. También pueden presentar propuestas de la gerencia del FMI sobre la dirección que deben seguir el Directorio y la institución respecto a un tema concreto. Si bien en estos documentos se plasma la opinión del personal y de la gerencia, no necesariamente representan la postura del FMI al respecto. El Directorio puede estar o no estar de acuerdo con los análisis o las propuestas. La postura del FMI representa, más bien, la opinión del Directorio reflejada en una decisión o explicada en una declaración en la que se resumen las deliberaciones (lo que en el FMI se denomina normalmente “exposición sumaria”). Muchos de estos resúmenes se publican como notas de información al público en el sitio del FMI en Internet: www.imf.org.

El Directorio Ejecutivo del FMI está investido de todas las facultades necesarias para dirigir las operaciones de la institución, salvo las que el Convenio Constitutivo reserva a la *Junta de Gobernadores*, que es el máximo órgano directivo del FMI. Está integrada por un gobernador titular y un suplente por cada país miembro. El gobernador es nombrado por cada país miembro y suele ser el ministro de Hacienda o el gobernador del banco central. Normalmente, la Junta de Gobernadores se reúne una vez al año.

El *Comité Monetario y Financiero Internacional* de la Junta de Gobernadores (antiguo Comité Provisional sobre el Sistema Monetario Internacional) es un órgano asesor compuesto por 24 gobernadores del FMI —ministros u otras autoridades de rango comparable— que representan a los mismos países o grupos de países que están representados en el Directorio Ejecutivo de la institución. Normalmente, el Comité Monetario y Financiero Internacional se reúne dos veces al año: en abril o mayo y con ocasión de las Reuniones Anuales de la Junta de Gobernadores, que se celebran en septiembre u octubre. Entre otras funciones, este Comité brinda orientación ministerial al Directorio Ejecutivo y asesora e informa a la Junta de Gobernadores con respecto a la gestión y adaptación del sistema monetario y financiero internacional, incluidas las perturbaciones repentinas que puedan amenazar al sistema monetario internacional, y en lo relativo a las propuestas de enmienda del Convenio Constitutivo.

El *Comité para el Desarrollo* (Comité Ministerial Conjunto de las Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo para la Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo) es un órgano del Banco Mundial y del FMI, que se compone de 24 miembros —ministros de Hacienda u otras autoridades de rango comparable— y normalmente celebra sus reuniones el día siguiente a la reunión del Comité Monetario y Financiero Internacional.

27 de agosto de 2003

Estimado Sr. Presidente:

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo XII, Sección 7 *a*), del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional, y en la Sección 10 de sus Estatutos, tengo el honor de presentar a la Junta de Gobernadores el Informe anual del Directorio Ejecutivo correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003. De conformidad con la Sección 20 de los Estatutos, se presentan en el capítulo 9 los presupuestos administrativo y de capital del FMI aprobados por el Directorio Ejecutivo para el ejercicio que se cierra el 30 de abril de 2004. En el apéndice IX se presentan los estados financieros verificados del ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003 correspondientes al Departamento General, el Departamento de DEG y las cuentas administradas por el FMI, junto con los informes pertinentes del despacho de auditoría externa.



Horst Köhler
Presidente del Directorio Ejecutivo

Hitos	ii
Mensaje del Director Gerente	vi
Directorio Ejecutivo	viii
Altos funcionarios	x
La gestión de gobierno del FMI y el Informe anual	xi
Carta de remisión	xii
1. La supervisión del FMI en la práctica	3
Supervisión en el plano nacional	3
Supervisión en el plano mundial	4
<i>Perspectivas de la economía mundial • Informe sobre la estabilidad financiera mundial</i>	
Supervisión regional	17
<i>CEMAC • Zona del euro y la UE • UMCO • UEMAO</i>	
2. Afianzamiento de la supervisión y la prevención de crisis	25
Seguimiento del examen bienal de la supervisión correspondiente a 2002 y medidas ulteriores	25
Frutos de las iniciativas sobre normas y códigos y el PESF	27
Suministro de datos para fines de supervisión	27
Evaluaciones de las medidas de política de los países miembros a modo de señal	30
Examen de la línea de crédito contingente	30
Perfeccionamiento de los análisis de sostenibilidad	31
Lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo	31
3. Un marco más eficaz para la solución de las crisis	33
Política de acceso durante crisis de la cuenta de capital	33
Política de concesión de préstamos a países con atrasos frente a acreedores privados	34
El problema de la deuda soberana insostenible	34
<i>Las cláusulas de acción colectiva • Mecanismo de reestructuración de la deuda soberana</i>	
4. Cómo mejorar la política y las operaciones de crédito	39
Nuevas directrices sobre condicionalidad	39
Fortalecimiento de la colaboración entre el FMI y el Banco Mundial	40
Uso prolongado de los recursos del FMI	41
5. La lucha contra la pobreza en los países de bajo ingreso	45
Armonización de los programas respaldados por el SCLP y el mecanismo de los DELP	46

Sostenibilidad de la deuda en los PPME	49
Comercio y acceso al mercado	51
Seguimiento de los avances en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio	52
Tareas futuras	53
6. Asistencia técnica y capacitación	55
Financiamiento externo de la asistencia técnica	56
Evolución reciente	56
Prestación de asistencia técnica en el ejercicio 2003	57
Instituto del FMI	59
7. Transparencia, rendición de cuentas y cooperación	63
Transparencia del FMI y de los países miembros	63
Evaluación de la estrategia de comunicación externa del FMI	65
La Oficina de Evaluación Independiente	68
Dar más voz y representación a los países en desarrollo	69
8. Operaciones y políticas financieras en el ejercicio 2003	71
Actividades financieras ordinarias	71
<i>Concesión de préstamos • Recursos y liquidez</i>	
Cuotas	77
Acuerdos de obtención de préstamos	78
<i>Acuerdos Generales para la Obtención de Préstamos • Nuevos Acuerdos para la Obtención de Préstamos</i>	
Financiamiento de carácter concesionario	80
<i>Servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza • Iniciativa reforzada para los PPME • Asistencia de emergencia a los países en etapa de posguerra</i>	
Ingresos, cargos, remuneración y distribución de la carga	83
Derechos especiales de giro (DEG)	85
Evaluación de las salvaguardias	86
9. Organización, presupuesto y recursos humanos	93
Organización	93
<i>Directorio Ejecutivo • Departamentos • Oficina de Evaluación Independiente</i>	
Presupuestos administrativo y de capital	97
<i>Reformas presupuestarias • Presupuestos y gastos efectivos del ejercicio 2003 • Presupuesto del ejercicio 2004 • Marco a mediano plazo</i>	
Recursos humanos	99
<i>Cambios en la gerencia y altos cargos directivos • Contratación y retención de personal • Estructura salarial • Diversidad</i>	
Nuevo edificio	103
Apéndices	
I Reservas internacionales	111
II Operaciones y transacciones financieras	116
III Principales decisiones de política del Directorio Ejecutivo	134
IV Relaciones con otros organismos internacionales	139
V Comunicaciones externas	143
VI Comunicados de prensa del Comité Monetario y Financiero Internacional y el Comité para el Desarrollo.	146
VII Directores ejecutivos y número de votos que les correspondía al 30 de abril de 2003	157

VIII Cambios en la composición del Directorio Ejecutivo	161
IX Estados financieros al 30 de abril de 2003	163

Siglas y abreviaturas 225

Recuadros

1.1 Aspectos principales de la evolución de la economía mundial	7
2.1 Estudios del FMI sobre la globalización	26
2.2 La iniciativa sobre normas y códigos y el programa de evaluación del sector financiero	28
2.3 El GAFI y el lavado de dinero	32
3.1 Últimas novedades sobre las cláusulas de acción colectiva	36
3.2 Conferencia sobre el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana ...	37
4.1 Cómo ha ido cambiando la condicionalidad del FMI	40
4.2 Marco para la colaboración entre el Banco Mundial y el FMI	41
4.3 Evaluación del uso prolongado de los recursos del FMI	42
5.1 ¿Qué es un DELP?	46
5.2 Iniciativa de los CEI-7	47
5.3 Colaboración entre el FMI y el Banco Mundial en cuestiones relacionadas con el gasto público	48
5.4 Cómo funciona la Iniciativa para los PPME	49
5.5 Aspectos sociales del financiamiento del FMI	51
5.6 Alivio de la deuda a favor de Ghana en el marco de la Iniciativa para los PPME	52
5.7 Mayor acceso a los mercados para las exportaciones de los países en desarrollo	53
6.1 Procedimiento de selección de proyectos	55
6.2 Nuevas subcuentas de asistencia técnica	56
6.3 Asistencia técnica del FMI a países en etapa de posguerra: Afganistán	58
7.1 Elementos clave de la política de transparencia del FMI en cuanto a documentación	64
7.2 Labor de extensión y diálogo	66
8.1 Mecanismo de financiamiento del FMI	74
8.2 Expectativas y obligaciones	76
8.3 Plan de transacciones financieras	77
8.4 La capacidad de compromiso futura (CCF): Nuevo indicador de la capacidad de préstamo	78
8.5 Duodécima y décima tercera revisiones generales de cuotas	79
8.6 Valoración y tasa de interés del DEG	85
8.7 Política de evaluación de las salvaguardias: Resumen	88
9.1 Representantes residentes del FMI	95

Cuadros

1.1 Consultas del Artículo IV concluidas en el ejercicio 2003	5
5.1 Situación de los compromisos en el marco de la Iniciativa para los PPME	50
6.1 Asistencia técnica por categorías programáticas	59
6.2 Fuentes y prestación de asistencia técnica	60
6.3 Programas del Instituto del FMI de capacitación para funcionarios	61
6.4 Programas del Instituto del FMI de capacitación regional	61
8.1 Servicios financieros del FMI	72
8.2 Asistencia financiera del FMI aprobada en el ejercicio 2003	75
8.3 AGP: Participantes y volumen de crédito	79
8.4 NAP: Participantes y volumen de crédito	80

8.5 Asistencia comprometida y desembolsada en el marco de la Iniciativa para los PPME	82
8.6 Aportaciones para subvencionar la asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra	86
8.7 Transferencias de DEG	87
8.8 Obligaciones en mora ante el FMI de países con atrasos de seis meses o más, desglosadas por tipo y duración	89
9.1 Presupuesto administrativo, ejercicios 2001–2004	98
9.2 Distribución del personal profesional por nacionalidades	100
9.3 Escalafón del FMI	101
9.4 Distribución del personal por género	102
9.5 Distribución del personal por procedencia de país industrial o en desarrollo ..	103

Gráficos

1.1 Crecimiento del PIB real mundial y volumen de comercio mundial (bienes y servicios)	7
1.2 Resultados de los mercados de acciones	8
1.3 Primas de riesgo soberano	8
6.1 Prestación de asistencia técnica por región	60
6.2 Prestación de asistencia técnica por función	60
8.1 Capacidad de compromiso futura del FMI a un año	78
8.2 Tasa de interés del DEG	85
9.1 Fondo Monetario Internacional: Organigrama	94
9.2 Distribución proyectada de los recursos por categoría de producto, ejercicio 2004	99

El ejercicio financiero del FMI comienza el 1 de mayo de 2002 y termina el 30 de abril de 2003.

La unidad de cuenta del FMI es el DEG; para comodidad del lector se incluye la conversión aproximada en dólares de EE.UU. en el caso de los datos financieros del FMI. Al 30 de abril de 2003, el tipo de cambio dólar de EE.UU./DEG era de \$1 = DEG 0,722589 y el tipo de cambio DEG/dólar de EE.UU. era de DEG 1 = \$1,383913. Al cierre del ejercicio anterior (30 de abril de 2002) los tipos de cambio eran \$1 = DEG 0,788826 y DEG 1 = \$1,267706.

En el informe se utilizan los siguientes símbolos:

- ... indica que no se dispone de datos,
- señala que la cifra es cero menos de la mitad del último dígito indicado, o que no existe la partida,
- se usa entre años o meses (por ejemplo, 1999–2000 o enero–junio) a fin de indicar el total de años o meses comprendidos, incluidos los años o meses mencionados,
- / se emplea entre años o meses (por ejemplo, 1999/2000) para indicar un ejercicio fiscal o financiero.
- \$ significa dólares de EE.UU., salvo indicación en contrario.

En algunos casos, el total no coincide con la suma de los componentes debido al redondeo de las cifras.

En el presente *Informe*, el término “país” se usa no sólo para referirse a entidades territoriales que constituyen un Estado según la acepción de esa palabra en el derecho internacional escrito y consuetudinario, sino también para referirse a entidades territoriales que no son Estados, pero para las cuales se mantienen datos estadísticos en forma separada e independiente.